

II Eranskina / Anexo II

AITORTZAILEA / DECLARANTE		
Izen-abizenak Nombre y apellidos		
NAN DNI	Helbidea Dirección	
Herria Localidad	P.K. C.P.	Probintzia
Noren izenean egiten duzu eskaera? <input type="checkbox"/> Neure izenean <input type="checkbox"/> Erakunde baten izenean ¿En representación de quién realiza la solicitud? En mi nombre En nombre de una entidad		
Elkartearen izena Nombre de la entidad		Elkartearen IFZ CIF de la entidad

Uztailaren 21eko 887/2006 errege-dekretuak, diru-laguntzak emateko azaroaren 17ko 38/2003 lege orokorraren araudia onetsi duenak, 22.1 artikulua 2. paragrafoan eta 24. artikulua 4., 5. eta 7. idatzatietan xedatutakoaren arabera¹

Y a efectos de lo dispuesto en el artículo 22.1, párrafo 2º, en relación con los números 4, 5 y 7 del artículo 24 del Real Decreto 887/2006 del 21 de julio, por el que se aprueba el Reglamento de la Ley 38/2003 de 17 de noviembre, General de Subvenciones¹

AITORTZEN DUT / DECLARO	
Ordezkatzen dudan elkarteak ez du betebeharririk, ez Gizarte Segurantzarekin ez Herri Ogasunarekin, ez eta Foru edo Estatuko ogasunarekin ere.	<input type="checkbox"/> La entidad a la que represento carece de obligaciones con la Seguridad Social o con la Hacienda Pública, Foral o Estatal.
Ordezkatzen dudan elkarteak egunean ditu Gizarte Segurantzarekin eta Herri Ogasunarekin dituen betebeharrak.	<input type="checkbox"/> La entidad a la que represento se halla al corriente de sus obligaciones con la Seguridad Social y con la Hacienda Pública.
Pertsona fisikoentzat - Egunean ditut Gizarte Segurantzarekin, Herri Ogasunarekin, Foruarekin eta Estatuko ogasunarekin ditudan betebeharrak.	<input type="checkbox"/> Para personas físicas - Me hallo al corriente de mis obligaciones con la Seguridad Social o con la Hacienda Pública, Foral o Estatal.
Hori guztia aitortu dut dagozkion ondorio legalak izan ditzan.	Lo cual declaro a los efectos legales oportunos.

Getxo(n), _____

Sinadura / Firma

¹Aipatutako legezko manuen arabera, diru-laguntzaren eskatzaileak erakunde eskudunek emandako ziurtagiriak, bere erantzukizunaren aitortpenaz ordezkatu ahal izango ditu egoera hauetan, Herri Ogasunarekin eta Gizarte Segurantzarekin dituen obligazioak egunean baditu:

- Emango den diru-laguntzaren kopurua 3.000 eurotik gorakoa ez bada.
- Diru-laguntza emateko administrazio-ebazpenean, eman behar den diru-laguntzaren izaera, erregimen edo zenbatekoak eraginda, behar bezala justifikatutako eta jasotako gorabeherak daudenean.
- Diru-laguntzak gizarte-ekintzako eta nazioarteko lankidetzako proiektuak edo programak finantzatzeko direnean eta hura jasoko dutenek irabazi-asmorik gabeko elkarteak edo horien federazioak, konfederazioak edo taldeak direnean.

Agiri honetako datu pertsonalak interesdunaren onepenez jaso dira, tratamendu automatizatua izango dute eta ondorioz, Getxoko Udala eta Erakunde Autonomoetako Informazio Sistematan sartuko dira. Datu horiek udal kudeaketarako soilik erabiliko dira, abenduaren 13ko 15/1999 Lege Organikoan (Datu Pertsonalak Babestekoak) aurreikusitakoa gertatzen denean izan ezik, orduan beste administrazio publikoari edo beste batzuei laga edo jakinarazi ahal izango baitzaizkie. Interesdunek datuak eskuratzeko, ezeztatzeko, zuzentzeko eta aurka egiteko eskubidea izango dute Herriarren Arreta Bulegoetan (HAB).

¹A tenor de lo establecido en los preceptos legales mencionados, el/la solicitante de la subvención podrá sustituir las certificaciones, emitidas por los organismos competentes, de estar al corriente en sus obligaciones con Hacienda Pública y con Seguridad Social, por declaración responsable en tal sentido en los supuestos siguientes:

- Cuando la cuantía de la subvención a otorgar no supere el importe de 3.000 euros.
- Subvenciones en las que concurran circunstancias debidamente justificadas y recogidas en la resolución administrativa por la que se conceda la subvención, derivadas de la naturaleza, régimen o cuantía de la ayuda a otorgar.
- Subvenciones destinadas a financiar proyectos o programas de acción social y cooperación internacional que se concedan a entidades sin fines lucrativos, así como a federaciones, confederaciones o agrupaciones de las mismas.

Los datos personales contenidos en el presente documento han sido recogidos bajo el consentimiento de la persona interesada y serán objeto de tratamiento automatizado e incorporados al Sistema de Información del Ayuntamiento de Getxo y sus Organismos Autónomos. El uso de dichos datos se restringirá exclusivamente a la gestión municipal, pudiendo procederse a su cesión o comunicación a otras administraciones públicas o terceros en los supuestos previstos en la Ley Orgánica 15/1999 de 13 de diciembre de Protección de Datos de Carácter Personal. Los interesados podrán ejercitar los derechos de acceso, cancelación, rectificación y oposición a través de las Oficinas de Atención Ciudadana (OAC).